


钱叶萍副教授

姓名	钱叶萍	性别	女	
职称	副教授	系别	英语系	
导师情况	硕导	电话		
E-mail	qyp@njau.edu.cn			
单位地址	江苏省南京市南京卫岗1号	邮编	210095	
教育背景	2005-2008 南京农业大学 硕士研究生； 1996-2000 南京农业大学 英语专业本科。			
工作经历	2014-2015 美国佐治亚州立大学访问学者； 2008— 南京农业大学外国语学院任教； 2006—2008 汉中双语学校任教； 2000—2006 南京农业大学外国语学院任教。			
研究领域	翻译、跨文化、英语教学			
研究项目	科研项目： <ol style="list-style-type: none"> 1. 参加国家语委“十二五”科研规划项目“对外传播战略中的外语服务与南京市国际化语言环境建设研究”（YB125-152），结题； 2. 主持南京农业大学“卓越教学”课堂教学改革实践项目“探索性学习在英语阅读课程中的应用研究”（JF17080119），结题； 3. 主持中央高校基本科研业务费项目：农业技术文档模块化写作实践研究（编号：SKTS2016033），结题； 4. 参加江苏省教育科学“十二五”规划 2015 年度课题：外语教育中的中西文化融会模式研究（编号：C-b/2015/001），结题； 5. 参加中国外语教育基金重点课题：基于需求分析的大学英语多元化教学模式探析（编号：ZGWYJYJJ2014Z09），结题； 6. 参与中央高校基本科研业务费项目：大学英语文化教学的驱动因素及方案研究（编号：SK2014025），结题； 7. 参加江苏省高等教育教学改革项目：“多媒体网络环境下英语学习焦虑与学习策略的相关性研究”（编号：2013JSJG480），结题； 8. 参与中央高校基本科研业务费项目：农业科技文献英汉双语平行语料库创建及其应用研究（编号：SKCX201302），结题； 9. 参与中央高校基本科研业务费项目：金陵大学农学院与康奈尔大学合作交流史研究（编号：KJXM201201），结题； 10. 主持南京农业大学人文社科基金项目：社会语言学视角下的英汉新词互译研究（编号：KYZ201171），结题； 11. 参与江苏省高等教育教改研究项目：大学英语教学改革背景下同伴交互学习模式及效果研究（编号：2011JSJG465），结题； 			

<p style="text-align: center;">学术成果</p>	<p>出版著作：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 《新国标大学英语阅读教程》（第三册），2019，上海交通大学出版社； 2. 金陵纪事——康奈尔首例国际农业技术合作项目，2015，中国农业出版社； 3. 应用型大学英语泛读教程（第一册），2009，上海交通大学出版社； 4. 奥运金牌榜——英语媒体北京奥运新闻报道欣赏，2009，东南大学出版社； 5. 高等院校宏观调控管理，2009，江苏教育出版社 6. 挑战四级 710 分：写作和翻译，2006，外语教学与研究出版社。 <p>学术论文：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 农业科技英文汉译显化翻译研究——以《Nature》主刊农业科技文献的汉译为例，重庆交通大学学报(社会科学版)，2016，第一作者； 2. 内地和港台英文电影片名汉译探究，长春大学学报，2015，第一作者； 3. 英汉语音的类型学比较，北京第二外国语学院学报，2013，第一作者； 4. 大学英语学习风格调查——以南京农业大学“英语较高要求班”为例，中国农业教育，2010，第一作者； 5. 大学公共英语学习焦虑实证研究——以南京农业大学为例，高等农业教育，2010，第一作者； 6. 匈牙利汉语教学现状与趋势分析，外国中小学教育，2010，第一作者； 7. 现代汉语数字缩略语的动态英译，安徽工业大学学报(社会科学版)，2010，第一作者； 8. 跨文化传播语境下的外宣电视新闻导语译写策略，中国翻译，2007，第二作者； 9. 从功能翻译理论看软新闻的汉译英，北京第二外国语学院学报，2006，第一作者； 10. 翻译性质统辖下的“翻译标准”论，语言与翻译，2006，第一作者； 11. 字母词在中文媒体中的使用：纯洁语言还是兼纳并蓄，南京农业大学学报，2005，第二作者。
<p style="text-align: center;">奖励荣誉</p>	<p>例：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2019 年指导“LSCAT 杯”江苏省笔译大赛（本科组汉译英）分别获得一等奖、二等奖和三等奖四人次； 2. 2018 年获首届“外交社杯“江苏省大学生跨文化交际能力大赛优秀指导教师奖； 3. 2017 年获南京农业大学教学成果奖二等奖“以语音为主导的英语口语交际能力教学模式研究”； 4. 2013 年指导中国日报社全国英语演讲比赛江苏赛区三等奖；
<p style="text-align: center;">社会兼职</p>	<p>江苏省翻译协会会员 上海 TC 沪联技术传播顾问</p>